



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
Dirección General de Puertos e Industrias
Marítimas Auxiliares

Departamento de Prevención y Control de la
Contaminación de Puertos

Teléfono: (507) 501-5154/55 - E-mail: contaminacion@amp.gob.pa

NGDR-001

PCM-F-001/Rev. 00

NOTIFICACIÓN PREVIA DE OPERACIONES DE
GESTIÓN DE DESECHOS Y RESIDUOS.

(PRIOR NOTIFICATION FOR OPERATION OF WASTES MANAGEMENT AND RESIDUES).

| | | | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. | Nombre del buque (Name of ship) | | Numero de OMI (IMO number) | |
| | Número o letras distintivos (Distinctive number or letter) | | Puerto de matrícula (Port of registry) | |
| 2. | Estado de abanderamiento (Flag state) | | Arqueo bruto (Gross tonnage) | |
| 3. | Fecha y hora estimada de llegada (ETA) (Estimated date and time of arrival) | | | |
| 4. | Fecha y hora estimada de salida (ETD) (Estimated date and time of departure) | | | |
| 5. | Puerto de escala anterior (Previous port of departure) | | País (Country) | |
| 6. | Próximo puerto de escala (Next port of arrival) | | País (Country) | |
| 7. | Fecha de última entrega de desechos y residuos (Date of the last delivery of wastes and residues) | | | |
| | Puerto de la última entrega de desechos y residuos (Port of the last delivery of wastes and residues) | | | |
| 8. | En este Puerto deseo (In this port I would like) – Seleccione la respuesta correspondiente (Select the corresponding answer) | | | |
| | Entregar todos los desechos y residuos (Deliver all wastes and residues) | <input type="checkbox"/> | Entregar parte de los desechos y residuos (Deliver some wastes and residues) | <input type="checkbox"/> |
| | No entregar desechos y residuos (Not to deliver wastes and residues) | <input type="checkbox"/> | | |

| DESECHOS Y RESIDUOS DEL BUQUE (SHIP'S RESIDUES) – Unidad de medida metros cúbicos (Unit of measurement cubic meters) m³ | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Tipo (Type) | Para entregar (To deliver) | Quedan a bordo (Remain on board) | Capacidad Máxima de Almacenamiento (Maximum capacity of Storage) | |
| 1. Desechos y residuos de Hidrocarburo (Oleosos) / Oil wastes and residues (MARPOL Annex I). | | | | Producto (Product) |
| Residuos oleosos - Fangos (Oily residues - Sludge) | | | | |
| Agua oleosa del lavado de tanques-Residuos (Oily tank washings - Slops) | | | | |
| Agua oleosa de sentina (Oily bilge water) | | | | |
| Agua de lastre sucio (Dirty ballast water) | | | | |
| Depósitos y fangos de la limpieza de tanques (Scale and sludge from tank cleaning) | | | | |
| Mezclas oleosas con químicos (Oily mixtures containing chemicals) | | | | |
| Otros residuos oleosos (Others oily residues) | | | | |
| 2. Desechos y residuos de Sustancias Nocivas Líquidas / NLS wastes and residues (MARPOL Annex II). | | | | Producto (Product)* |
| Agua del lavado de tanques (Tank washings) | | | | |
| Agua de lastre sucio (Dirty ballast water) | | | | |
| Otros residuos de la carga (Others cargo residues) | | | | |

* Por favor especifique el Producto y la Categoría (X, Y y Z) de la SNL / Please Specify Product and Category (X,Y y Z) of NLS.



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

Dirección General de Puertos e Industrias

Marítimas Auxiliares

Departamento de Prevención y Control de la

Contaminación de Puertos

Teléfono: (507) 501-5154/55 - E-mail: contaminacion@amp.gob.pa

NGDR-001

PCM-F-001/Rev. 00

| DESECHOS Y RESIDUOS DEL BUQUE (SHIP'S RESIDUES) – Unidad de medida metros cúbicos (Unit of measurement cubic meters) m ³ | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Tipo (Type) | Para entregar (To deliver) | Quedan a bordo (Remain on board) | Capacidad Máxima de Almacenamiento (Maximum capacity of Storage) | |
| 3. Desechos y residuos de Aguas sucias / Sewage wastes and residues (MARPOL Annex IV). | | | | Clase (Class) |
| Inodoros y urinarios (Toilets and urinals) | | | | |
| Servicios Médicos (Medical premises) | | | | |
| Animales vivos (Living animals) | | | | |
| Otras aguas residuales (Others waste waters) | | | | |
| 4. Desechos y residuos de Basura /Garbage wastes and residues (MARPOL Annex V). | | | | Clase (Class) |
| Plástico (Plastics) | | | | |
| Tablas de estiba, soleras y materiales de embalaje flotantes (Floating dunnage, lining, or packing material) | | | | |
| Productos de papel, trapos, vidrio, metales, botellas, lozas, etc., triturados (Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.) | | | | |
| Residuos de la carga, productos de papel, trapos, vidrio, metales, botellas, loza, etc. (Cargo residues, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.) | | | | |
| Restos de alimentos (Food waste) | | | | |
| Cenizas (Incinerator ash) | | | | |
| Otros (Others) | | | | |
| 5. Desechos y residuos de MARPOL Anexo VI / Wastes and residues MARPOL Annex V. | | | | Producto (Product) |
| Sustancias que agotan la capa de ozono y el equipo que contiene dicha sustancias (Ozone-depleting substances and equipment containing such substances) | | | | |
| Residuos de la limpieza de gases de escape (Exhaust gas cleaning residues) | | | | |
| 6. Empresa encargada de la gestión de desechos y residuos / company authorized to manage waste and residues. | | | | |
| 7. Sito de Entrega (Puerto, Anclaje, Atracadero, etc.) / Place of Reception | | | | |

CONFIRMO que la información contenida en este documento es correcta y que existe a bordo suficiente capacidad para almacenar residuos entre este puerto y el próximo en que entregara residuos. (I CONFIRM that the information of this document is correct and that exist on board sufficient capacity to storage residues between this port and the next in which I will deliver residues).

Fecha: _____
(Date)

Hora: _____
(Time)

Firma y sello del capitán de la nave
(Master's Signature & Stamp)